



FR VÊTEMENT DE PROTECTION.- NORDLAND: PARKA GRAND FROID POLYESTER OXFORD ENDUIT PU **ICEBERG:** PANTALON GRAND FROID POLYESTER OXFORD ENDUIT PU **Instructions d'emploi:** Vêtement chaud prévu pour une bonne protection contre le froid. Ces valeurs sont valables seulement si l'isolation est uniformément répartie sur tout le corps et avec des gants conformes à la norme EN511, article chaussant conforme à la norme CI et couvre-chef adéquats de type laine polaire ou laine naturelle et une vitesse de l'air comprise entre 0.3 m/s et 0.5 m/s. Attention : l'isolation thermique et les températures minimales d'utilisation ont été déterminées en combinaison avec le sous-vêtement standard B de la norme EN342. Elles sont seulement valables si le vêtement est porté en combinaison avec un sous-vêtement d'isolation thermique au moins équivalente. PART1: EN342:2017 : Température minimale d'utilisation, en fonction de l'activité du travailleur. (1) Valeur de l'isolation Icler m²K/W / (2) Porteur se déplaçant ... / (3) ...légèrement 115 W/m² / (4) ...moyennement 170 W/m² / (5) heure / heures **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. L'isolation thermique peut diminuer après plusieurs processus d'entretien. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifiez qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Vérifier les coutures, les fermetures, l'intégrité du tissu. Ne pas l'utiliser si vous constatez un défaut. Pour le résultat NORDLAND ICEBERG, les éléments ont été testés en tant qu'ensemble. Ces valeurs sont valables si la parka NORDLAND est portée avec le pantalon ICEBERG. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. • Nettoyage : Lavage à la machine. Nombre de lavage maximum autorisé, (voir étiquette de composition de l'article). Si le nombre maximum de cycles de lavages n'est pas indiqué sur l'étiquette CE : les tests contre le froid ont été réalisés après 5 lavages. Température de lavage 30°C maximum. Traitement mécanique réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. / • REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. • DURÉE DE VIE: La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : -Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/ -Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../ -Usage particulièrement intensif/ -Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. Le nombre maximum de cycle d'entretien n'est pas le facteur déterminant de la durée de vie du vêtement. • Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **EN PROTECTIVE CLOTHING - NORDLAND:** PU-COATED POLYESTER OXFORD COLD STORAGE PARKA **ICEBERG:** PU-COATED POLYESTER OXFORD COLD STORAGE TROUSERS **Use instructions:** Winter garment foreseen for a good protection against cold. These values are valid only if the insulation is evenly distributed throughout the body and with gloves compliant with the EN511 standard, footwear compliant with CI standard and adequate head covering such as polar fleeces or natural wool and an air velocity of between 0.3 m/s and 0.5 m/s. Warning: thermal insulation and minimum usage temperatures were determined in combination with the B standard undergarment of the EN342 standard. They are only valid if the garment is worn in combination with an at least equivalent thermal insulation undergarment. PART1: EN342:2017 : Minimal temperature of use, according to the wearer activities. (1) Icler insulation value m²K/W / (2) Wearer moving activity... / (3) ...Light 115 W/m² / (4) ...Medium 170 W/m² / (5) hour / hours **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. Thermal Insulation can decrease after some cleaning processes. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Check the seams, closures and that the fabric is intact. Do not use in the event of a defect. For NORDLAND and ICEBERG result, the items have been tested as a set. These values are valid if the NORDLAND parka is worn with the ICEBERG pants. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. • Cleaning : Machine wash. For the maximum washing number authorised, (see the item's composition label). If the number of maximum wash cycles is not indicated on the EC label: the gainst cold tests were carried out after 5 washes. Maximum temperature 30°C. Reduced mechanical treatment. Do not bleach. Do not iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. / • REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. In the event of deterioration, this item can not be repaired, discarded and replace it with a new article. • SHELF LIFE: The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: -Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/ -"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../ -Particularly intensive use/ -The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. The maximum number of maintenance cycles is not the determining factor in the service life of the product. • Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **ES INDEUMENTARIA DE PROTECCIÓN - NORDLAND:** PARKA FRÍO EXTREMO POLIÉSTER OXFORD IMPREGNADO PU **ICEBERG:** PANTALÓN FRÍO EXTREMO POLIÉSTER OXFORD IMPREGNADO PU **Instrucciones de uso:** Ropa abrigada prevista para una buena protección contra el frío. Estos valores son válidos solo si el aislamiento está distribuido uniformemente a través del cuerpo y con guantes de acuerdo con la norma EN511, el calzado cumple con la norma CI y la cabeza está cubierta de modo adecuado, con materias como lana polar o lana natural y velocidad del aire de entre 0,3 m/s y 0,5 m/s. Atención: el aislamiento térmico y las temperaturas mínimas de uso han sido determinados junto con la prenda interior estándar B de la norma EN342. Son válidos sólo si la indumentaria es utilizada junto con una prenda interior de aislamiento térmico al menos equivalente. PART1: EN342:2017 : Valor de temperatura mínima de uso, en función de la actividad del trabajador. (1) Valor de aislamiento Icler m²K/W / (2) Usuario desplazándose... / (3) ... ligeramente 115 W/m² / (4) ... regularmente 170 W/m² / (5) hora / horas **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como cancerígena, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. El aislamiento térmico puede disminuir después de varios procesos de mantenimiento. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Revisar las costuras, los cierres, la integridad de la tela. No usar si detecta una falla. Para el resultado NORDLAND ICEBERG, los elementos han sido probados como conjunto. Estos valores son válidos si la parka NORDLAND se utiliza junto con el pantalón ICEBERG. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. • Limpieza : Lavado en máquina. Para número de lavados máximo autorizado, (revisar la etiqueta de composición). Si el número máximo de ciclos de lavado no está indicado en la etiqueta de la CE: las pruebas de control control contra el frío han sido realizadas después de 5 lavados. Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. No clorar. No planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. / • REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. • Vida útil: La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/ -Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./ -uso demasiado intensivo/ -Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. El número máximo del ciclo de mantenimiento no es el factor determinante de la duración de la indumentaria. • Medio ambiente: El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - NORDLAND:** PARKA FRIO INTENSO POLIESTER OXFORD REVESTIDO A PU **ICEBERG:** CALÇA FRIO INTENSO POLIESTER OXFORD REVESTIDO A PU **Instruções de uso:** Roupa quente prevista para uma boa proteção contra o frio. Estes valores apenas são válidos se o isolamento estiver distribuído uniformemente pelo corpo e com luvas em conformidade com a norma EN511, artigos de calçado em conformidade com a norma CI e proteção para a cabeça adequada de tipo lá polar ou lá natural e uma velocidade do ar compreendida entre 0,3 m/s e 0,5 m/s. Cuidado: o isolamento térmico e as temperaturas mínimas de utilização foram determinadas em combinação com a roupa interior padrão B da norma EN342. São apenas válidas se a peça de roupa for usada conjuntamente com uma roupa interior de isolamento térmico pelo menos equivalente. PART1: EN342:2017 : Valor de temperatura mínima de utilização, em função da atividade do trabalhador. (1) Valor do isolamento Icler m²K/W / (2) Portador deslocando-se... / (3) ...ligeiramente 115 W/m² / (4) ...medianamente 170 W/m² / (5) hora / horas **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. O isolamento térmico pode diminuir após vários procedimentos de limpeza. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Verificar as costuras, os fechos e a integridade do tecido. Não utilizar no caso de ser detectado um defeito. Para o resultado NORDLAND ICEBERG, os elementos foram testados como conjunto. Estes valores são válidos se a parka NORDLAND for usada com as calças ICEBERG. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. • Limpeza : Lavar em máquina. Número de lavagens máximas autorizadas, (indicado na etiqueta de composição do fato). Se não estiver indicado o número máximo de ciclos de lavagens na etiqueta CE: os testes contra o frio foram realizados após 5 lavagens. Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Tratamento com cloro excluído. Não Passar a ferro. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. / • REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. • VIDA ÚTIL: O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc...). As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes fatores podem fortemente interferir na vida útil: -Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/ -Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../ -utilização particularmente intensa/ -Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. O número máximo de ciclos de manutenção não é um fator determinante para a vida útil da peça de vestuário. • Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve ser obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА - NORDLAND:** ПАРКА ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ СИЛЬНОГО ХОЛОДА: ПОЛИЭСТЕР, ОКСФОРД, ПУ ПОКРЫТИЕ **ICEBERG:** БРЮКИ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ СИЛЬНОГО ХОЛОДА: ПОЛИЭСТЕР, ОКСФОРД, ПУ ПОКРЫТИЕ **Инструкции по применению:** Теплая одежда, обеспечивающая идеальную защиту от холода. Данные значения действительны только при следующих условиях: изоляция равномерно распределена по всему телу; перчатки соответствуют требованиям стандарта EN511; обувь соответствует требованиям стандарта CI; имеется подходящий головной убор из флиса или натуральной шерсти; скорость воздуха находится в диапазоне 0,3-0,5 м/с. Внимание: Данные по термозащиты и минимальные температуры использования были определены в комплексе с нижней одеждой класса B соответственно стандарту EN342. Эти параметры действительны, только если данную одежду носят в комплексе с соответствующей теплоизоляционной одеждой. PART1: EN342:2017 : Значение минимальной температуры использования в зависимости от физической активности работника. (1) Параметр теплоизоляции Icler м²К/Вт / (2) Носитель передвигается... / (3) ...спокойно 115 Вт/м² / (4) ...умеренно 170 Вт/м² / (5) час / часов **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. После ряда чисток теплоизоляция может снизиться. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Необходимо проверить швы, застёжки, целостность материала. В случае обнаружения какого-либо дефекта одежду использовать нельзя. Для получения результатов NORDLAND ICEBERG элементы проходили совместное испытание в комплекте. Данные значения действительны, если парка NORDLAND носится с брюками ICEBERG. **Хранение/Чистка:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. • Чистка : Машинная стирка. Максимальное количество раз стирки (см. на ярлыке с составом материала одежды). Если на ярлыке CE не указано максимальное количество стирок: испытания на устойчивость к низким температурам производились после 5 стирок. Температура при стирке должна составлять максимум 30°C. Минимум механической обработки. Исключается обработка хлором. Не гладить. Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. / • РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. В случае повреждения устройства необходимо заменить новым. Поврежденное устройство не подлежит ремонту. • СРОК СЛУЖБЫ: Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и коррентности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: -Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/ -Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./ -Особо интенсивное использование/ -Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. Максимальное количество циклов ухода не является фактором, определяющим срок службы одежды. • Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилизация данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - NORDLAND:** PARKA FREDDO EXTREME POLIESTERE OXFORD RIVESTIMENTO PU **ICEBERG:** PANTALONI FREDDO EXTREME POLIESTERE OXFORD RIVESTIMENTO PU **Istruzioni d'uso:** Capo di abbigliamento caldo previsto per una buona protezione contro il freddo. Questi valori sono validi solo se l'isolamento è uniformemente ripartito su tutto il corpo e con guanti conformi alla norma EN511, calzature conformi alla norma CI e corpicapio adeguato tipo pile o lana naturale e una velocità dell'aria compresa tra 0,3 m/s e 0,5 m/s. Attenzione : l'isolamento termico e le temperature minime d'utilizzo sono state determinate in combinazione con l'abbigliamento intimo standard B della norma EN342. Sono valide solamente se l'abbigliamento viene indossato con un intimo d'isolamento termico che sia almeno equivalente. PART1: EN342:2017 : Valore di temperatura minima d'uso, in funzione dell'attività del lavoratore. (1) Valore dell'isolamento Icler m²K/W / (2) Indossatore si muove ... / (3) ...leggermente 115 W/m² / (4) ...mediamente 170 W/m² / (5) ora / ore **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. L'isolamento termico può diminuire dopo diversi processi di manutenzione. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Verificare le cuciture, le chiusure, l'integrità del tessuto. Non utilizzare in presenza di un'anomalia. Per il risultato NORDLAND ICEBERG, gli elementi sono testati come gruppo. Questi valori valgono se l'eskimo NORDLAND è indossato con il pantalone ICEBERG. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. • Pulizia : Lavaggio a macchina. Per numero di lavaggi massimi consentiti, (vedere etichetta). Se il numero massimo di cicli di lavaggio non fosse indicato sull'etichetta CE: il test contro il freddo sono stati realizzati dopo 5 lavaggi. Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattamento meccanico ridotto. Cloro escluso. Non strirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. / • RIPARAZIONE: I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. In caso di danni, il presente articolo non può essere riparato, eliminato e sostituito con un nuovo articolo. • DURATA IN USO: La durata del capo dipende dalle sue condizioni generali dopo l'uso (usura, ecc...). Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: -Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/ -Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../ -Utilizzo particolarmente intenso/ -Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. Il numero massimo di cicli di manutenzione non è fattore determinante della durata in uso del capo. • Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **NL BESCHERMENDE KLEDING- NORDLAND:** EXTREME KOUDE PARKA VAN PU GECOATE OXFORD POLYESTER **ICEBERG:** EXTREME KOUDE BROEK VAN PU GECOATE OXFORD POLYESTER **Gebruiksaanwijzing:** Warm kledingstuk voor een goede bescherming tegen de kou. Deze waarden zijn alleen geldig als de isolatie gelijkmatig over het hele lichaam verspreid is en met handschoenen die voldoen aan de norm EN 511, schoenen die voldoen aan de norm CI en geschikte hoofdbescherming zoals fleeces wolf of natuurlijke wol en een luchtsnelheid tussen 0,3 m/s en 0,5 m/s. Let op: De thermische isolatie en minimumtemperaturen zijn bepaald voor gebruik in combinatie met onderkledij type B van de norm EN342. De waarden gelden alleen als het kledingstuk wordt gedragen in combinatie met thermische isolatie die hier ten minste aan voldoet. PART1: EN342:2017 : Waarde van minimumtemperatuur voor gebruik, afhankelijk van de activiteit van de persoon. (1) Waarde van de isolatie Icler m²K/W / (2) Persoon die zich beweegt ... / (3) ... langzaam 115 W/m² / (4) ... met gemiddelde snelheid 170 W/m² / (5) uur / uur **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven in de onderstaande handleiding. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. De thermische isolatie kan verminderen na meerdere onderhoudsbeurten. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleer of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Naden, sluitingen en de stof in zijn geheel controleren. De kleding niet gebruiken als u een defect hebt ontdekt. Voor het NORDLAND ICEBERG-resultaat zijn de onderdelen als een geheel getest. Deze waarden gelden indien de parka NORDLAND wordt gedragen in combinatie met de broek ICEBERG. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. • Reinigen : In de machine wassen maximum aantal toegestane wasbeurten, (zie etiket met de samenstelling van het kledingstuk). Indien het aantal wascycli niet aangegeven staat, het CE-etiket: de testen tegen de koude zijn uitgevoerd na 5 wasbeurten. Wassen bij een temperatuur van maximaal 30°C. Korte mechanische behandeling. Geen bleekwater gebruiken. Niet Strijken Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommelrooier. / • REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel. • LEVENSDUUR: De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: -Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/ -Een "agressieve" werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../ -Bijzonder intensief gebruik/ -De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. Het maximaal aantal onderhoudscyclussen is geen bepalende factor voor de levensduur van het kledingstuk. • Milieu: Het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **DE SCHUTZKLEIDUNG - NORDLAND:** PARKA AUS POLYESTER-OXFORD MIT PU-BESCHICHTUNG VOR STARKER KÄLTE **ICEBERG:** HOSE AUS POLYESTER- OXFORD MIT PU-BESCHICHTUNG VOR STARKER KÄLTE **Einsatzbereich:** Entsprechende, gegen Kälte schützende Kleidung. Diese Werte sind nur dann gültig, wenn die Isolierung einheitlich auf alle Körperteile verteilt ist und durch Handschuhe gemäß der Norm EN511, Schuhwerk gemäß der Norm CI und eine angemessene Kopfbedeckung aus Vlies oder Naturwolle ergänzt wird sowie bei einer Windgeschwindigkeit zwischen 0,3 m/s und 0,5 m/s. Achtung: die thermische Isolierung und die minimalen Einsatztemperaturen wurden in Kombination mit der Standardunterbekleidung B der Norm EN342 bestimmt. Sie gelten nur dann, wenn die Schutzkleidung in Kombination mit einer mindestens äquivalenten Thermounterbekleidung getragen wird. PART1: EN342:2017 : Wert der minimalen Einsatztemperatur, abhängig von der Tätigkeit des Trägers. (1) Grundwärmeisolationswert Icler m²K/W / (2) Die Tätigkeit des Trägers ist... / (3) ...geringfügig 115 W/m² / (4) ...mittel 170 W/m² / (5) 1 Stunde / 8 Stunden **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte krebsverursachende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen können. Die Wärmeisolation kann nach einigen Wäschen nachlassen. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Überprüfen sie die Nähte, Verschlüsse und die Unversehrtheit des Gewebes. Verwenden Sie die Schutzkleidung nicht, wenn sie einen Defekt bemerken. Die NORDLAND ICEBERG-Ergebnisse betreffend wurden die Teile zusammen als Bestand untersucht. Diese Richtwerte gelten, wenn der Parka NORDLAND in Kombination mit der Hose ICEBERG getragen wird. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. • Reinigung : Maschinenwäsche. Höchstzahl der Waschzyklen, (siehe Pflegeetikett im Kleidungsstück). Wenn sich die Anzahl der maximalen Waschgänge nicht auf dem EU-Etikett befindet: der Kältestruck wurde nach 5Waschgängen geprüft. Waschtemperatur maximal 30°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. / • REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung kann dieser Artikel nicht repariert werden. Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. • LEBENSDAUER: Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: -Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/ -"Aggressives" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../ -Besonders intensive Nutzung/ -Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. Die Anzahl der maximalen Reinigungszyklen ist nicht ausschlaggebend für die Lebensdauer des Kleidungsstücks. • Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **PL ODZIEŻ OCHRONNA - NORDLAND:** KURTKA DO PRAC W NISKICH TEMPERATURACH Z POLIESTRU OXFORD POWLEKANEGO PU **ICEBERG:** SPODNIE DO PRAC W NISKICH TEMPERATURACH Z POLIESTRU OXFORD POWLEKANEGO PU **Zastosowanie:** Ciepła odzież przeznaczona do ochrony przed zimnem. Wartości te są prawidłowe jedynie wtedy, gdy izolacja jest jednorodnie rozłożona na całym korpusie oraz w przypadku rękawic spełniających wymogi normy EN511, obuwia spełniającego normę CI oraz osłony głowy, z polaru lub wełny naturalnej, oraz przy prędkości powietrza wznoszącej od 0,3 do 0,5 m/s. Uwaga: izolacja termiczna oraz minimalne temperatury użytkowania zostały określone dla połączenia z bielizną standardu B normy EN342. Są one ważne jedynie wówczas, gdy odzież jest noszona w połączeniu z bielizną o co najmniej równym poziomie izolacji termicznej. PART1: EN342:2017 : Wysokość minimalnej temperatury użytkowania w zależności od stopnia aktywności osoby pracującej. (1) Wartość izolacji Icler m²K/W / (2) Osoba nosząca w ruchu... / (3) ...lekkio 115 W/m² / (4) ...średnio 170 W/m² / (5) godzina / godzin **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergię u osób wrażliwych. Izolacja termiczna może ulec zmniejszeniu po wielu zabiegach konserwacyjnych. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to połącznie za sobą obniżenie jej skuteczności. Sprawdź szwy, zaplecia i całą powierzchnię tkaniny. Jeżeli stwierdzono uszkodzenie, nie należy używać odzieży. W celu uzyskania wyników NORDLAND ICEBERG elementy zostały poddane testom jako zestaw. Wartości te mają zastosowanie, jeśli kamizelka NORDLAND jest noszona ze spodniami ICEBERG. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. • Czyszczenie : Pranie w pralce. Maksymalna, dopuszczalna liczba prani jest podana na etykietce ubrania. Jeśli na etykietce WE nie wskazano maksymalnej liczby cykli prania: testy ochrony przed chłodem przeprowadzono po 5 praniach. Temperatura prania maksymalnie 30°C. Czyszczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Nie chlorować. Nie Prasować nie stosować pary. Nie czyszczyć na sucho. Nie odplamić przy pomocy rozpuszczalników. Nie suszyć w suszarce z obrotowym bębnem. / • NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W przypadku uszkodzenia produkt nie podlega naprawie, należy je wyzłomować i wymienić na nowe. • PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA: Żywność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp.). Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpływać na skuteczność ochrony i okresie żywotności tego produktu. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: -Nieprzestrzeżenie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/ -"Agresywne" środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../ -Wyjątkowo intensywne użytkowanie/ -Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. Maksymalna liczba cykli roboczych nie jest decydującym wyznacznikiem końca okresu eksploatacji odzieży. • Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **CS OCHRANNÉ ODĚVY - NORDLAND:** ZATEPLENÁ BUNDA DO VELMI NÍZKÝCH TEPLŮT, POLYESTER OXFORD S POVLAKEM PU **ICEBERG:** KALHOTY DO VELMI NÍZKÝCH TEPLŮT, POLYESTER OXFORD S POVLAKEM PU **Návod k použití:** Teplé oblečení, zajišťující dostatečnou ochranu proti chladu. Tyto hodnoty platí jen v situacích, kdy je izolace rovnoměrně rozvrstvena po celém těle a jsou použity rukavice vyhovující normě CI a adekvátní povlaky hlavy z materiálu poáimí fleecce nebo přírodní vlny a rychlost proudění vzduchu je v rozmezí od 0,3 do 0,5 m/s. Upozornění: tepelná izolace a minimální teploty pro použití byly stanoveny v kombinaci se spodním prádlem třídy B podle normy EN342. Tyto hodnoty platí pouze tehdy, je-li oděv nošen se spodním prádlem s úrovní tepelné izolace, která je přinejmenším ekvivalentní. PART1: EN342:2017 : Minimální teplota pro použití, v závislosti na aktivitě pracovníka. (1) Hodnota izolace Icler v m²K/W / (2) Uživatel se pohybuje... / (3) ...s mírnou intenzitou 115 W/m² / (4) ...s střední intenzitou 170 W/m² / (5) hodina / hodin **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergii u citlivých osob. Úroveň teplotní izolace se může po několika vyčištěních oděvu snížit. Před tím, než si tento oděv obléhnete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Ověřte švy, zipování, neporušenost látky. Kombiněje nepoužívejte v případě, že jste zjistili závadu. Ohledně výsledných hodnot produktů NORDLAND ICEBERG je nutné vždy uvažovat, že tyto prvky byly zkoušeny společně jako celek. Tyto hodnoty platí při použití kompletnu bundy NORDLAND s kalhotami ICEBERG. **Pokyny pro skladování/Čištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. • Čištění : Lze prát v pralce. Maximální povolený počet prání najdete na etiketě složení oděvu. Pokud na štítku CE není uveden maximální počet pracích cyklů: zkoušky na odolnost proti chladu byly prováděny po 5 pracích cyklech. Maximální teplota prání 30°C. Pfi omezeném mechanickém zpracování. Chlorační vyloučeno. Nežehlete. Neošetřujte za použití páry. Neprovádějte chemické čištění.

Skvrny neodstraňujte pomoci rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bubnem. /
• **OPRAVY:** Ochranné oděvy nesmí být opraveny kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravit, vyhodte ho do odpadu a nahradte novým výrobkem.
• **ZIVOTNOST:** Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebením atd...). Podmínky prostředí, jako například chlad, teplota, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vílv na dobu životnosti mají následující faktory:
•nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání;/
-vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ozdušší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd./
-obzvláště intenzivní používání;/
-Překročení maximálního povoleného počtu praní.
Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. Maximální počet cyklů čištění a údržby není jediným určujícím faktorem pro životnost oděvu.
• Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí.
SK PRACOVNÉ OBLEČENÍ - NORDLAND: PARKA DO VELKEJ ZIMY Z POLYESTERU OXFORD POVRSTVENÉHO PU ICEBERG: NOHAVICE DO VELKEJ ZIMY Z POLYESTERU OXFORD POVRSTVENÉHO PU **Návod na použití:** Teplý oděv určený na účinnou ochranu proti chladu. Tieto hodnoty platia iba v prípade, ak je izolácia rozmiestnená rovnomerne po celom tele a ak sa používajú rukavice v súlade s normou EN511, obuv v súlade s normou CI a adekvátna pokrývka hlavy z materiálu fleecce alebo prírodnej vlny a ak je rýchlosť vzduchu v rozmedzí 0,3 m/s až 0,5 m/s.
Upozornenie: tepelná izolácia a minimálne teploty používania sa určili pri používaní tohto výrobku so štandardnou spodnou bielizňou B normy EN342. Platia iba v prípade, že sa daný oděv používa v kombinácii so spodnou bielizňou s minimálne ekvivalentnou tepelnou izoláciou.
PART1: EN342:2017 : Hodnota minimálnej životnosti používania v závislosti od činnosti pracovníka.
(1) Hodnota izolácie lcler m²K/W / (2) Používateľ, ktorý sa presúva... / / (3) ...jemne 115 W/m² / (4) ...priemerne 170 W/m² / (5) heure / hodin
Obmedzenia pri používaní: Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Tento výrobok neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergie citlivým osobám. Tepelná izolácia sa môže znížiť po niekoľkých údržbových cykloch. Skôr ako si oděv obliečete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Skontrolujte švy, zapínania, integritu látky. Aj zistíte nedostatok, oděv nepoužívajte. V prípade výledkov NORLDAND ICEBERG boli jednotlivé súčasti testované ako celok. Tieto hodnoty platia vtedy, ak sa kabát NORDLAND používa spolu s nohavikami ICEBERG.
Ukladanie/čistenia: Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale.
• Čistenie : Môže sa prať v práčke. Počet povolených praní nájdete na popisnom štítku oblečenia. Ak na štítku ES nie je uvedený maximálny počet praní: testy odolnosti voči chladu sa vykonávali po 5 praniach. Maximálna teplota pri praní 30°C. Jemné mechanické čistenie. Chlórovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie Nenaparovat! Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať redidlami. Nesušíť v bubnovej otáčacej sušičke bielizne /
• **OPRAVA:** Oděvy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradit novým výrobkom.
• **DLŽKA ŽIVOTNOSTI:** Životnost oděvu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrannej pomôcky a životnosť tohto výrobku. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory:
•nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania;/
„nepriaznivý“ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany ...;/
-nadmerné intenzívne používanie;/
-Překročenie maximálneho počtu cyklov prania.
Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. Maximálny počet údržbových cyklov nie je faktor určujúci dobu životnosti oděvu.
• Životné prostredie: Ochranný oděv sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sa musí tento oděv bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia.
HU VÉDŐRÚHÁZAT - NORDLAND: NAGY HIDEG ELLENI KABÁT PU BEVONATU OXFORD POLIÉSZTER ICEBERG: NAGY HIDEG ELLENI NADRÁG PU BEVONATU OXFORD POLIÉSZTER **Használati útmutató:** Hideg ellen megfélelőtel nyújtó meleg öltözet. Ezek az értékek kizárólag akkor érvényesek, ha a szigetelés az egész testen egyenletesen oszlik el, valamint az EN511 szabványnak megfelelő kesztyűvel, a CI (hideg elleni védelemi) szabványnak megfelelő lábbelivel, gyapjú polár vagy természetes gyapjú fejjedővel, illetve 0,3 m/s és 0,5m/s közötti légsebesség-tartományban Figyelem: a hőszigetelés és a minimum használati hőmérséklet az EN342 szabványnak megfelelő B típusú alsó-ruházattal együtt került meghatározásra. Csak akkor érvényesek, ha a ruházatot legalább vele azonos hőszigetelésű alsó-ruházattal együtt viselik.
PART1: EN342:2017 : Minimum használati hőmérsékleti érték a használt aktivitása függvényében.
(1) Hőszigetelési érték lcler m²K/W / (2) Viselő testmozgása... / / (3) ...könyvű 115 W/m² / (4) ...közepes 170 W/m² / (5) óra / óra
Használati korlátok: Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A termék nem tartalmaz rákkeltő hírbélyező anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. A hőszigetelés csökkenthet több karbantartási folyamat után. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használát, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Ellenőrizze a varrásokat, a záródsát, az anyag épségét. Ne használja, ha hibát észlel. A NORDLAND ICEBERG erdeményeket illetően az elemeket együttesen, készletként vetették vizsgálat alá. Az értékek akkor érvényesek, ha a NORDLAND kabátot az ICEBERG nadrággal együtt viselik.
Tárolás/Tisztítás: Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban.
• Tisztítás : Gépi mosás. A mosások maximum engedélyezett számát lásd a ruházat belső anyagösszetételí címkején. Ha a mosási ciklusok maximális száma nem szerepel az EK címkén: a hidegegel szembeni ellenálláspróbákat 5 mosás után végezték el. Mosás maximum 30°C-on. Csökkentett mechanikai kezelés. Klórozás tilos. Vasalási tilos. Gőzöztetés tilos. Tílos a száraz tisztítás. Oldószeres folteltávolítás tilos. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. /
• **JAVÍTÁS:** Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlása nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezet felügyeletével. Rongálódás esetén a termék nem javítható, ki kell sejeitézni és egy újra kell cserélni.
• **ÉLETTARTAM:** A ruházatt élettartama a használatot követő általános állapotól függ (elhasználtság, stb). A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetésszerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. Az élettartam javításértéktől, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják:
–a gyártói utasítások be nem tartása a szállítást, a tárolást és a használat esetén/
–« Agresszív» munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágtató szél, stb /
–Különösen intenzív használat/
–A mosási ciklusok maximum számának túlépése.
Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. A karbantartási ciklus maximum száma nem meghatározó tényezője a ruházat élettartamának.
• Környezet : a védőruházat háztartási szemétké dobható.
• Környezet : a védőruházat háztartási szemétké dobható. A ruházatot elhasznalódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárást, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat.
RO HAINA DE PROTECȚIE - NORDLAND: PARKA VREME RECE POLIESTER OXFORD CU MEMBRANĂ PU ICEBERG: PANTALONI VREME RECE POLIESTER OXFORD CU MEMBRANĂ PU **Instrucțiuni de utilizare:** Articol de îmbrăcăminte călduros prevăzut pentru o bună protecție împotriva frigului. Aceste valori sunt valabile doar dacă izolatia este repartizată uniform pe tot corpul și cu mănșii conforme standardului EN511, încălțăminte conformă standardului CI privind izolarea la frig și coifură adecvată de tipul lână polară sau lână naturală și o viteză a aerului cuprinsă între 0,3 m/s și 0,5m/s.
Atenție: izolatia termică și temperaturile minime de utilizare au fost stabilite în combinație cu un articol de îmbrăcăminte purtat pe corp, standard B al normei EN342. Acestea sunt valabile doar dacă articolul de îmbrăcăminte este purtat în combinație cu un articol de îmbrăcăminte de corp cu izolatie termică cel puțin echivalentă.
PART1: EN342:2017 : Valoarea minimă a temperaturii de utilizare, în funcție de activitatea lucrătorului.
(1) Valoarea de izolare lcler m²K/W / (2) Purtătorul se deplasează .../ / (3) ...încet 115 W/m² / (4) ...mediu 170 W/m² / (5) oră / ore
Limite de utilizare: A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Produsul nu conține substanțe cunoscute ca fiind carcinogene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. Izolația termică se poate diminua după câteva proceduri de întreținere. Înainte de a îmbrăca această haină, verificați că un e nici murdărit nici folosită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. Verificați cusăturile, închiderile, integritatea țesăturii. A nu se utiliza în cazul constatării unui defect. Pentru rezultatul NORDLAND ICEBERG, elementele au fost testate ca ansamblu. Aceste valori sunt valabile dacă ansamblul parka NORDLAND este purtat împreună cu pantalonii ICEBERG.
Instrucțiuni de stocare/curătare: A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet.
• **Curățare :** A se spăla la mașină. Pentru numărul maxim de spălări autorizat, (a se vedea eticheta referitoare la compoziția articolului de îmbrăcăminte). Dacă numărul maxim de cicluri de spălare nu este indicat pe eticheta CE, testele împotriva frigului au fost realizate după 5 spălări. Temperatura de spălare 30°C maxim. Tratamente mecanice reduse. A nu se albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat. A nu se călca cu abur. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. /
• **REPARAȚIE:** Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. În cazul deteriorării, acest articol nu se poate repara, ci trebuie aruncat și înlocuit cu un articol nou.
• **DURATA DE VIAȚĂ:** Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...). Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Urmtorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață:
–Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare/
–Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite.../
–utilizare extrem de intensă/
–Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare.
Atenție: neamutite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. Numărul maxim de cicluri de întreținere nu este factorul decisiv în ceea ce privește durata de viață a articolului de îmbrăcăminte.
• Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoii menajer. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu.
EL ENYAMTÁSA PÖRTASZIASZ - NORDLAND: ПАРКА ГИ ДΥΝΑΤΟ ΚΡΥΟ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΞ ΟΧΦΟΡΔ ΕΠΙΧΡΙΞΗ ΡΥ (ΠΟΛΥΟΥΡΑΙΘΑΝΗ) ICEBERG: ΠΑΝΤΑΛΟΝΙ ΓΙΑ ΔΥΝΑΤΟ ΚΡΥΟ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΞ ΟΧΦΟΡΔ ΕΠΙΧΡΙΞΗ ΡΥ (ΠΟΛΥΟΥΡΑΙΘΑΝΗ) **Οδηγίες χρήσης:** Ζεστός ρουχομός σχεδιασμένος για μια καλή προστασία από το κρύο. Οι τιμές αυτές ισχύουν μόνο αν η μόνωση είναι ομοιόμορφα κατανομημένη σε όλο το σώμα και με γάντια σύμφωνα με το πρότυπο EN511, υπόδηματά σύμφωνα με το πρότυπο CI και επαρκή καλύμματα κεφαλής τύπου προβίδας ή φυσικού μαλλιού και με μια ταχύτητα αέρα μεταξύ 0,3 m / s και 0,5 m / s. Προσοχή: Η θερμική μόνωση και οι ελαχίστιες θερμοκρασίες χρήσης καθορίστηκαν σε συνδυασμό με το εαυόρουχο στάνταρ Β του προτύπου EN342. Ισχύουν μόνο εφόσον το ένδυμα φοριέται σε συνδυασμό με ένα εαυόρουχο θερμικής μόνωσης τουλάχιστον ισοδύναμο.
PART1: EN342:2017 : Τιμή της ελαχίστης θερμοκρασίας χρήσης, σε συνάρτηση με τη δραστηριότητα του εργαζόμενου.
(1) Τιμή της μόνωσης lcler m²K/W / (2) Κοιμιστής σε μετακίνηση/ / (3) ...αργά 115 W/m² / (4) ...κατά μέσο όρο 170 W/m² / (5) ώρα / ώρες
Περιορισμοί χρήσης: Μη την χρησιμοποιείτε πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει καμία ουσία γνωστή ως καρκινογόνο, τοξική, ή πιθανώς αλλεργιογόνο για ευαίσθητα άτομα. Η θερμική μόνωση μπορεί να μειωθεί μετά από πολλές διαδικασίες συντήρησης. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Ελέγξτε τις ραφές, τα ανοίγματα, την ακεραιότητα του υφάσματος. Μην το χρησιμοποιείτε αν διαπιστωθεί ελάττωμα. Για το αποτέλεσμα ελέγχθηκαν ως σύνολο. Οι τιμές αυτές ισχύουν αν η parka NORDLAND φοριέται με το παντελόνι ICEBERG.
Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού: Αποθηκεύετε τα γάντια σε ξηρόρο σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία.
• Καθαρισμός : Πλύσιμο στο πλυντήριο. βλ. μέγιστο επιτρεπτό αριθμό πλυσίμων στην ετικέτα με τα συστατικά του ενδύματος. Εάν ο μέγιστος αριθμός κύκλων πλύσης δεν αναγράφεται στην ετικέτα ΕΚ, τα τεστ κατά το φύσιος πραγματοποιήθηκαν μετά από 5 πλυσίματα. Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C. Μειωμένη μηχανική τριβή κατά το πλύσιμο. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Να μην σιδερεύεται η μη σιδερεύεται σε ατμό. Όχι στενό καθαρίσμα. Μη βγάλετε τις λεκέδες με διαλυτικό. Να μην στεγνώνεται σε στεγνωτήρια μαλλιών με περιστρεφόμενο τύμπανο. /
• ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να αντικατασταθεί με ένδυμα εξοπλισμού.
• ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ: Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κλπ...). Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, τα χημικά προϊόντα, το φως του ήλιου, ή μια κακή χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωτι παραγόντες μπορεί να μειώσουν την εφικότητα:
–Μη τήρησή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση /
–«Αντίξοο» περιβάλλον εργασίας: θαλάσσια, χημική, ατμοσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές .../
–Ιδιαιτερα εντατική χρήση /
–Η υπερέβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλυσίματος. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. Ο μέγιστος αριθμός κύκλων συντήρησης δεν είναι ο καθοριστικός παράγοντας της διάρκειας ζωής του ενδύματος.
• Περιβάλλον: Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον.
HR ZAŠTITNA ODJEĆA - NORDLAND: ZIMSKA JAKNA ZA NISKE TEMPERATURE, POLIESTER OXFORD S PU PREMAZOM ICEBERG: ZIMSKE HLAČE ZA NISKE TEMPERATURE, POLIESTER OXFORD S PU PREMAZOM **Upute za upotrebu:** Topla odjeća dizajnirana za dobru zaštitu od hladnoće. Ove vrijednosti vrijede isključivo, ako je izolacija ravnomjerno razmještena po tijelu, te ako su rukavice izrađene prema EN511 standardu, korištenjem obuće koja zadovoljava standard CI (zaštitna od hladnoće), pokrivalom glave izrađenom od vune, poput materijala ili prirodne vune, odnosno u uvjetima brzine kretanja zraka od 0.3 m/s do 0.5m/s.
Pozor: toplinska zaštita i minimalne temperature uporabe određene su u kombinaciji s donjem rubljenjem standarda B norme EN342. One vrijede samo ako se odjeća nosi zajedno s toplinskim zaštitnim donjem rubljenjem barem iste vrijednosti.
PART1: EN342:2017 : Vrijednost minimalne temperature uporabe, ovisno o aktivnosti radnika.
(1) Vrijednost termičke izolacije na mobilnoj lutki m²K/W / (2) Radnik se kreće ... / / (3) ...lagano 115 W/m² / (4) ...srednje 170 W/m² / (5) sat / sati
Ограниčenja kod korištenja: Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenom uputama za uporabu. Ovaj proizvod ne sadrži nijednu tvar za koju se zna da je kancerogena, toksična ili tvar koja vjerojatno može izazvati alergije kod osjetljivih osoba. Toplinska zaštita može se smanjiti nakon više procesa održavanja. Nakon odijevanja odjeće, provjerite nije li prijava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Provjerite šavove, kopčanje, cijelokupnu tkaninu. Ne koristite ako pronadete grešku. Za rezultat NORDLAND ICEBERG elementi su ispitani kao cjelina. Ove vrijednosti vrijede ako se jakna NORDLAND nosi sa hlačama ICEBERG.
Čuvanje/Čišćenje: Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od jepljivih i toplih stvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži.
• Čišćenje : Pranje u stroju za pranje rublja. Broj dozvoljenih pranja, (vidi naljepnicu o sastavu tkanine). Ako na CE oznaci nije naveden maksimalni broj ciklusa pranja: ispitivanja na hladnoću provedena su nakon 5. pranja. Temperatura pranja 30°C maksimum. Umjerenja mehanička obrada. Zabranjeno kloriranje. Ne glačati ne tretirati parom. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem /
• POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. U slučaju uništenja, ovaj se proizvod ne može popraviti, već ga bacite u otpad ili zamijenite novim proizvodom.
• VIJEK TRAJANJAN: Životni vijek odjeće ovisi o njenoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...). Okolišni uvjeti, kao što je hladnoća, toplina, kemijski proizvodi, sunčeva svjetlost ili pogrešna uporaba mogu značajno utjecati na performanse zaštite i vijek trajanja ovog proizvoda. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori:
–nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja/
–“agresivna” radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, ostri bridovi .../
–posebno intenzivno korištenje/
–Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja.
Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. Maksimalan broj ciklusa održavanja nije faktor koji određuje vijek trajanja odjeće.
• Okoliš : Ovi štitički mogu se baciti u otpad zajedno sa otpadima iz kućanstva. Po istjeku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obovazno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša.
UK ZAXISNIY ODYAG - NORDLAND: ПАРКА ДЛЯ ХОЛОДНОЇ ПОРИ РОКУ ПОЛІЕСТЕР ОКСФОРД З ПОЛІУРЕТАНОВИМ ПОКРИТТЯМ ICEBERG: ШТАНИ ДЛЯ ХОЛОДНОЇ ПОРИ РОКУ ПОЛІЕСТЕР ОКСФОРД З ПОЛІУРЕТАНОВИМ ПОКРИТТЯМ **Інструкції зі використання:** Теплий одяг призначений для належного захисту від холоду. Ці значення діють лише за наступних умов: ізоляція рівномірно розподіляється по всьому тілу, рукавички відповідають вимогам стандарту EN511, взуття відповідає вимогам стандарту CI, є адекватне покриття для голови, таке як фліс або натуральна шерсть, а швидкість вітру становить 0,3-0,5 м/с. Увага: відомості про термозізоляцію і мінімальні температури використання були визначені відповідно до нормативу В на натільну білизну стандарту EN14058. Ці параметри діють, тільки якщо дану одяг носити в комплекті з відповідною теплоізоляційною одягом.
PART1: EN342:2017 : Значення мінімальної температури використання в залежності від фізичної активності працівника.
(1) Параметр теплоізоляції lcler m²K / Вт / (2) Пересується працівник ... / / (3) ...обережно 115 W/m² / (4) ...помірно m² K/W / (5) w / годин
Обмеження використання: Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції про застосування. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. Після низьки чистот теплоізоляція може знизитися. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, ні зазуркою її ефективності. Слід перевірити шви, застібки, цілісність тканини. Не використовувати, якщо виявлені дефекти. Для результату NORDLAND ICEBERG елементи були перевірені в цілому. Дані значення діють за умови носіння parkи NORDLAND з брюками ICEBERG.
Інструкції зі зберігання/очищення: Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковки в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла.
• Очищення : Машинне прання. Максимальна кількість разів прання (см. на ярлику зі складом матеріалу одягу). Якщо максимальна кількість циклів прання не вказана на етикетці CE: холодні випробування проводились після 5 прання. Максимальна температура для прання 30 ° C. Мінімальне механічний вплив. Обробка хлором виключена. Не прасувати. Не обробляти парю. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротационним барабаном. /
• РЕМОНТ: ремонт одягу компанії ЗІВ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженого компанією, яка має необхідні дозволи. У разі пошкодження цей предмет не можна відремонтувати, викинути або замінити новим.
• ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ: Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо...). Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. Строк експлуатації наводиться приблизно і залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть привести до його сильного скорочення:
–Недотримання інструкцій виробника для транспортування, зберігання і використання /
–“Агресивні” робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... /
–Особливо інтенсивне використання /
–Перевіщення максимальної кількості циклів миття.
Увага: деякі екстремальні умови можуть привести до скорочення терміну придатності на кілька днів. Максимальна кількість циклів подлягу не є чинником, що визначає термін служби одягу.
• Навколишнє середовище: Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. Утилізація даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об’єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища
TR KORUMA KIYAFETLERI - NORDLAND: PU KAPLI SOĞUK ODA İÇİN OXFORD POLYESTER PARKA ICEBERG: SOĞUK ODA İÇİN PU KAPLI POLYESTER OXFORD PANTOLON **Kullanım şartları:** Kıs gıysilerin, soğuk havaya karşı iyi koruma sağladığı öngörülür. Bu değerler sadece yalıtım vücudu eşit şekilde dağıtılmış ve EN511 standardına uyumlu eldivenler, CI standardına uyumlu ayakkabılar ve polar kumaş ya da doğal yün gibi materyaller ile yeterli kafa örtümüne varsa ve 0,3 m/s ve 0,5 m/s arasındaki rüzgâr hızında geçerlidir. Dikkat: termik yalıtım ve minimum kullanım sıcaklıkları EN342 normunun standart B içiği ile kullanılarak belirlenmiştir. Bu takım sadece termik yalıtım dereceleri örtüşen diğer kıyafetler ile birlikte giyilmelidir özellikle koruyucaklar.
PART1: EN342:2017 : Minimal isi kullanım derecesi, çağışın işine göre.
(1) lcler izolasyon değeri m²K/W / (2) Tasiyıc Hareket ederken / / (3) ...hafifce 115 W/m² / (4) ...orta derecede 170 W/m² / (5) saat / saat
Kullanım sınırları: Yukarıdaki kullanım talimatlarında belirlenen kullanım alanı dışında kullanmayın. Bu ürün kanserojen, toksik oduğu veya hassas kişilere alerji yapması muhtemel olduđu bilinen herhangi bir madde içermez. Birçok bakım sürecinden sonra termik yalıtım azalabilir. Bu kıyafeti giymeden önce, kirlî veya kullanılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Kumaşın bütünlüğünü, dikişleri, fermuarları kontrol edin. Eğer bir kusur görürseniz, giysiyi kullanmayın. NORDLAND ICEBERG sonuçları için ürünler test edilmiştir. Bu deđer NORDLAND parka ICEBERG pantolonla birlikte kullanıldığında geçerlidir.
Saklama/Temizleme koşulları: Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içine saklayınız.
• Temizlik : Makinede yıkama. İzin verilen maksimum yıkama sayısı, (giysinin bileşim etiketine bakın). EC etiketinde maksimum yıkama döngüsü sayısı belirtilmemişse: soğukta karşı testler 5 yıkama sonrası gerçekleştirilmiştir. Maksimum 30°C yıkama sıcaklığı. Düşük mekanik işlem. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütülerime, ve buharlı ütuden sakınızm. Kuru temizleme yapmayınız. Leke çıkarcı kullanmayın. Döner tamburlu kurulum makinelerinde kurutmayın. /
• ONARIM: Kışisel Koruyucu Ekipman giysileri imalatçı önerileri dışında bir onarıma maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Bozulma halinde ürün tamir edilemez. Atılmalı yeni bir tanesi ile değiştirilmelidir.
• ÖMÜR: Kıyafetin kullanım süresi genel kullanımına bağlıdır (aşınmalar, vs...). Soğuk, ısı, kimyasallar, güneş ışığı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanım, bu ürünüñ koruma performansını ve raf ömrünü önemli derecede etkileyebilir. Ürünüñ kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletılmıştir ve kullanım şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir:
–İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması/
–Zorlu” çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin koşeller/
–Yoğun kullanım/
–Yıkama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Bazı uç koşullar kullanım ömrünüñ birkaç gün kısalmasını neden olabilir. Maksimum bakım çevrimi sayısı giysinin ömrü için belirlenmiş faktör değildir.
• Çevre: Koruyucu eleman eşit atıklar ile birlikte atılabilir. Ömrünüñ sonunda, bu giysiyi mutlaka tesis içi prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağılı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır.
ZH 防护服 - 4.05.423: PU涂层牛津涤纶防护服 **4.05.422:** PU涂层牛津涤纶防护服 **使用说明:** 预先准备的防寒保护服。 只有当绝缘材料均匀分布在全身, 手套符合CI标准, 以及佩戴适当的头盔(如极绒或天然羊毛), 风速在0.3 m/s到0.5m/s之间时, 这些防护才有效。 注意: 隔热及最低使用温度与符合EN342标准的内衣B搭配穿戴来测定确认。 为确保这些数值有效, 必须与隔热内衣或等效内衣搭配穿戴。
PART1: EN342:2017 : 根据劳动者活动的最低使用温度值。
(1) lcler绝缘值以 m²K/W计 / (2) 作业穿戴者... / / (3) ...轻度 115 W/m² / (4) ...中度 170 W/m² / (5) 小时 / 小时
使用限制: 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。 本品不含已知致癌物、有毒物或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质。 隔热性能会随着几次保养后逐渐降低。 在穿上本保护服前, 检查保证保护服不脏亦无破洞, 否则会导致降低它的有效性。 检查缝纫、闭锁质量和面料完整性。 如发现有缺损, 则不要使用。 对于 NORDLAND ICEBERG 的结果, 对不同成分做了整体测试。 穿上NORDLAND派克大衣及ICEBERG长裤能确保这些数值的有效。
存放说明/清洗: 保存在原包装内, 存放在阴凉干燥、防冻避光处。
• 清理: 机洗。 最多洗涤次数未在CE标准上标出: 抗冷测试在5次洗涤之后进行。 最大洗涤温度30°C。 减少机械处理。 不得进行氯化漂白, 不能熨 不能用蒸汽处理。 请勿干洗。 请勿使用溶剂去渍。 不要烘干。 /
• 维修: 防护服装修维修需经厂家审核, 经审核后需由专业机构进行维修。 如有损坏, 本产品不适用于维修、报废和更换新品。
• 使用寿命: 服装的使用寿命与其使用后的总体状态(磨损等)有关。 环境因素, 譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用, 会严重影响产品的性能与寿命。 产品寿命是参考值, 且取决于产品的正确使用。 以下因素会让该参考值相差非常大:
–不遵守厂商说明的运输, 储存和使用/
–有“威胁”的工作环境: 海上气候, 化学制品, 极端温度, 锐利的刃沿..... /
–特别密集的使用/
–超过最大洗涤循环次数。 注意: 一些极端条件会减少使用使用寿命为数天。 维护保养周期的次数多寡并不是影响衣服使用寿命的决定性因素。
• 环境: 防护成份可扔入家庭垃圾。 完成其使命后, 必须遵照以下法律法规, 无一例外地将此服装废水汰掉: 内部设施装备程序、现行法规及相关环保协议
SL ZAŠTITNA OBLAČILA - NORDLAND: PARKA MACH SPIRIT POLIESTER OXFORD PREMAZ PU ICEBERG: HLAČE PROTI HUDEMU MRAZU SPIRIT POLIESTER OXFORD PREMAZ PU **Navodila za uporabo:** Zimska oblačila za dobro zaščito pred mrazom. Te vrednosti veljajo le, če je izolacija enakomerno porazdeljena po celotnem telesu in nosite rokavice, skladne s standardom EN511, in obutev, skladno s standardom CI, in ustrezno pokrivalo za glavo, kot je naravna volna, polarni flis ter je hitrost zraka med 0,3 m/s in 0,5 m/s. Pozor: toplotna izolacija in minimalne temperature so določene za uporabo v kombinaciji s standardnim spodnjim perilom -B standard EN342. To velja samo v primeru, da so oblačila, ki jih nosimo v kombinaciji z oblačili z ustrezno toplotno izolacijo.
PART1: EN342:2017 : najnižja temperatura vrednost za uporabo, odvisno od dejavnosti delavca.
(1) Izolacija - vrednost lcler m² K / W / (2) Oseba se premika ... / / (3) ...lahko 115 W/m² / (4) ...osrednje 170 W/m² / (5) ura / ur
Omejitve pri uporabi: Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ta izdelek ne vsebuje snovi, za katero je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergije pri občutljivih osebah. Toplotna izolacija lahko zmanjša po nekaj postopkov vzdrževanja. Ko si oblačila nadene, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Preverite šive, zapenjanje, ovo tkanino. Ne uporabljajte, če ste odkrili napako. Za rezultat v NORDLAND ICEBERG so elementi preskušeni kot set. Te vrednosti veljajo, le če Parka NORDLAND nosite s hlačami ICEBERG.
Hrambo/Čiščenje: Rokavice hranite v zrahnem in suhem prostoru, proč od lepljivih in topljih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži...
• Čiščenje : Strojno pranje. Številno dovoljenih pranj (glej nalepko o sestavi tkanine). Če na oznaki ES ni navedeno število maksimalnih ciklov pranja: po petih operacijah so bili opravljeni hladni preskusi. Temperatura pranja 30°C maksimum. Z blago mehnično obdelavo. Prepovedano kloriranje. Ne likati ne priporoča se uporaba para. Ni dovoljeno kemično čiščenje. Madežev ne odstranjovati s toplijo. Ne sušiti v stroju za sušenje pranja z rotacijskim bobnom. /
• POPRAVILA: oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poslabšanja ali škode tega izdelka ni mogoče popraviti, zavržeti in zamenjati z novim.
• ROK TRAJANJA MASKE: Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenost, itd...). Okolijski pogoji, kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napačna uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka. Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni:
–Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo /
–Delovno okolje je “agresivno”, morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi .../
–Zelo intenzivna uporaba /
–Prekoračenje največjega števila ciklusu pranja.
Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni. Največje število vzdrževalnih ciklusov ni odločilen dejavnik v življenjski dobi izdelka.
• Okoliš : To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjstvi odpadki. Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja.
ET PRACOVNÉ OBLEČENIE - NORDLAND: PAKASEPARKA OXFORD POLUÉSTER POLIUURETANANKATTEGA ICEBERG: PAKASEPKSÍD OXFORD POLUÉSTER POLIUURETANANKATTEGA **Kasutusjuhised:** Talverivõid mis tagavad hea kaite külma eest. Need väärtused kehtivad ainult juhul, kui isolatsioon jaotub ühtlaselt kogu kehale ja standardide EN511 vastavate GLOVE-dega, CI-nõuetele vastavate jalatsite ja piisavate peakatetege, nagu polarlõiv või looduslik vill ning õhu kiirus vahemikus 0,3 m/s kuni 0,5 m/s. Tähelepanu: Soojustus ja minimaalsed kasutus temperatuurid on kindlaks määratud riietuse kombineerimisel alusriietusega, mis vastab standardi EN342 normile B. Näitajad kehtivad ainult tingimusel, et rõivast kantakse koos vähemalt sama tasemege soojapidavate tagava alusriietusega.
PART1: EN342:2017 : Minimaalse ainsargterpa izmantootasana temperatuur taatrkiba no stragneika aktivitades.
(1) lcler izolācijas rādītājs m²K/W / (2) Ainsargterpa valkātājs pārvietošanās ... / / (3) ...lēni, 115 W/m² / (4) ...vidēji, 170 W/m² / (5) stunda / stundas
Lietošanas termini: Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Šis produkts nesatur vielas, par kurām ir zināms, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alerģisku reakciju personām. Termiskās izolācijas efektivitāte var samazināties pēc vairākiem ainsargterpa apkopes procesiem. Pirms šī apģērba uzlikšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilnis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērba efektivitāte. Nepieciešams pārbaudīt apģērba viļes, aizdāres un auduma vispārējo kvalitāti. Defekta konstatēšanas gadījumā neizmantojiet šo ainsargterpu Attiecībā uz NORDLAND ICEBERG rezultātiem, tie tiek testēti vienkopus. Šie rādītāji ir spēkā, ja siltā jaka NORDLAND tiek valkāta kopā ar ICEBERG biksēm.
Glabāšanas/Tīrīšanas: Uzglabāt vēsumā un saus

CI norma, taip pat tinkamas (pvz., šiltas flisinis ar natūralios vilnos) galvos apdangalas, kai vėjo greitis yra 0,3–0,5 m/s
Dėmesio: terminė izoliacija ir minimalios naudojimo temperatūros nustatytos kartu su B tipo apatiniu drabužiu pagal standartą EN 342. Jos galioja tik tuomet, kai drabužis dėvimas kartu su bent kito paties lygio terminės izoliacijos apatiniu drabužiu.
PART1: EN342:2017 : Minimalios naudojimo temperatūros vertė, priklausomai nuo darbininko veiklos. (1) Izoliacijos vertė Icler m²K/W / (2) Dėvėtojas, judantis... / / (3) ...lėtai 115 W/m² / (4) ...vidutiniškai 170 W/m² / (5) valanda / valandos **Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Gaminių sudėtyje nėra kancerogeninių ar toksinių medžiagų, ar medžiagų, kurios gali sukelti alergiją jautriems žmonėms. Terminė izoliacija po daugybės valymų gali sumažėti. Prieš apsirenkamą šį drabužį patikrinkite, ar jis yra švarus ir nesudėjęs, nes toks drabužis neteiktų tinkamos apsaugos. Patikrinkite siūles, užtrauktukus, audinio tąšumą. Jei radote trūkumą, drabužio nenaudokite.
-NORLDAND ICEBERG rezultatais, prekės buvo patikrintos kaip rinkinys. Šios vertės galioja, jei striukė su gobtuvu „NORLDAND“ dėvima kartu su kelnėmis „ICEBERG“.
Laikymo/Valymo: Laikyti originaliose pakuoťese vėsiuose sausose patalpose, toliau nuo šalčio ir šviesos.
• Valymas : Skalbtį skalbykle. Maksimalų skalbimų skaičių žiūrėti gaminio etiketėje. Jei maksimalus plovimio ciklų skaičius nėra nurodytas EB etiketėje: atsparumo šalčiui bandomai atlikti po 5 skalbimų. Maksimali skalbimo temperatūra 30°C. Ribotas mechaninis apdorojimas. Nenaudokite balinimo priemonių. Nenaudokite lyginimo Negarinti. Nevalyti sausuoju valymu. Nevalyti dirbiu trikialais. Nedžiovinti džiovyklėje su turbina. /
• TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtoji institucija. Kokybės pablogėjimo atveju šios prekės negalima taisyti, utilizuoti; ji turi būti pakeista nauja preke.
• GALIOJIMO TRUKMĖ: Drabužio naudojimo trukmė priklauso nuo bendros jo būklės po nešiojimo (susiūdėjęs ir t. t.). Aplinkos sąlygos, pvz., šaltis ar karštis, cheminiai produktai, saulės šviesa ar netinkamas naudojimas gaminio naudojimo trukmę. Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių:
-Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį./
-Nepalanki darbo aplinka: žūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai.../
-Ypatinai intensyviu naudojimas/
-Maksimalus plovimio ciklų skaičius. Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojimą laiką keliomis dienomis. Maksimalus valymo ciklų skaičius nėra lemiamas veiksnys drabužių dėvėjimo trukmei.
• Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utilizuojamas su buities atliekomis. Kai drabužio nebegalima nešioti, jis turi būti iš karto utilizuotas, laikantis įrenginio vidaus procedūrų, galiojančių teisės aktų ir aplinkos apribojimų.
SV SKYDSDKLĀDER - NORDLAND: VARSELPARKA FÖR MYCKET KALLA FÖRHÅLLANDEN POLYESTER OXFORD BEHANDLAT PU ICEBERG: VARSELBYXOR FÖR MYCKET KALLA FÖRHÅLLANDEN POLYESTER OXFORD BEHANDLAT PU
Användning: Vinterplagg avsett för ett bra skydd mot kyla. Dessa värden gäller endast om isoleringen är jämt fördelad över hela kroppen, samt med hanskar med EN511-märkning, skyddsskor med CI-märkning (költskydd) och adekvat huvudskydd av polarfleece eller naturlig ull, och vid en lufthastighet mellan 0,3 m/s och 0,5 m/s
Varning: värmeisoleringen och de lägsta temperaturerna för användningen bestäms med användning av underplagg av B-standard enligt EN342. De är endast giltiga om kläderna bärs i kombination med ett motsvarande värmeisolerande underplagg.
PART1: EN342:2017 : Lägsta temperaturvärde för användning beroende på användarens aktivitet. (1) Isoleringsvärde Icler m²K/W / (2) Användaren förflyttar sig ... / / (3) ...lite 115 W/m² / (4) ...normalt 170 W/m² / (5) timme / timmar
Begränsningar: Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Denna produkt innehåller inte några kända cancerframkallande eller giftiga ämnen, eller ämnen som kan orsaka allergier hos känsliga människor. Värmeisoleringen kan minska efter flera underhållsprocessen. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmutsat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt. Kontrollera sömmar och knäppningssystem, samt samt att tyget är fritt från skador eller defekter. Använd inte plagget om defekt eller skada hittas. För NORLDAND ICEBERG-resultat, har artiklarna testats tillsammans. Dessa värden gäller om NORLDAND jackan bärs tillsammans med ICEBERG byxorna.
Förvaring/Rengöring: Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat.
• Rengöring : Tvättas i maskin. Se plaggets etikett för tillåtet antal tvättar. Om maximalt antal tvättomgångar inte är angivet på EG-etiketten: har testerna mot kyla gjorts efter 5 tvättar. Tvättas vid maximalt 30°C maximum. Låg mekanisk behandling. För ej kloreras. Får ej strykas
Använd inte ånga. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare. /
• REPARATION: Den personliga fallskyddsklädseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part. Om denna artikel degraderas kan den inte repareras, utan släng den och ersätt med en ny artikel.
• LIVSLÅNGD: Plaggets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.). Omgivningsförhållanden som kyla och värme, kemikaliska produkter, soljus eller felaktig användning, kan påverka väsentligt produktens skyddsprestanda och livslängd. Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer:
-Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning/
-”Aggressiva” arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter.../
-Sårskilt intensiv användning/
-Fler tvättar än det indikerade maximala antalet.
Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar. Det maximala antalet underhållscykler är inte avgörande för plaggets livslängd.
• Miljö: Skyddet kan kastas i hushållsopor. Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor.
DA BESKYTTELSESBEKLÆDNING - NORDLAND: PARKA STOR KULDE OXFORD-POLYESTER BELAGT MED PU ICEBERG: BUKSER STOR KULDE OXFORD-POLYESTER BELAGT MED PU
Bruksanvisning: Varm beklædning beregnet til god beskyttelse mod kulde. Disse værdier gælder kun, hvis isoleringen er ens fordelt på hele kroppen og minimumstemperaturer ved brug er bestemt ved kombination med undertøj af standard B i normen EN342. De gælder kun, hvis beklædningen bæres sammen med en termoisolerende underbeklædning af mindst samme værdi.
PART1: EN342:2017 : Minimums temperaturværdier ved brug afhængigt af arbejderens aktivitet. (1) Icler m²K/W isoleringsværdi / (2) Bruger bevæger sig.../ / (3) ...let 115 W/m² / (4) ...middel 170 W/m² / (5) timer / timer
Anvendelsesbegrænsninger: Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Dette produkt indeholder ikke noget stof, der er kendt som værende kræftfremkaldende, giftig, og er heller ikke mistænkt for at fremprovokere allergi hos følsomme personer. Termoisoleringen kan mindskes efter flere vedligeholdelsesprocesser. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. Check samme, lukninger, om stoffet er helt. Må ikke anvendes, hvis der konstateres en fejl. Elementerne er prøvet som en helhed for NORLDAND ICEBERG resultatet. Disse værdier gælder, hvis NORLDAND-parken bæres sammen med ICEBERG-bukser.
Opbevarings/Rengørings: Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage.
• Rengöring : Maskinvask. For antallet af tillad antal vask, (se beklædningsens sammensætningssetiket). Hvis det maksimale antal vaskcyklusser ikke er angivet på CE-etiketten: Tests mod kulde er udført efter 5 vask. Vasketemperatur max. 30°C. Formindsket mekanisk behandling. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges
Må ikke dampbehandles. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletrensnes med opløsningsmidler. Må ikke tørres i tørtumbler. /
• REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. I tilfælde af nedbrydning kan denne artikel ikke repareres, den skal bortskaffes og erstattes af en ny artikel.
• LEVETID: Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...)
Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkebt brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget:
-Ikkeoverholdelse af fabrikantens instruksr for transport, opbevaring og anvendelse/
-”Aggressiv” arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./
-Særlig intensiv anvendelse/
-Overskridelse af det maksimale antal vaskcyklusser.
Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. Det maksimale antal vedligeholdelsescyklusser er ikke en afgørende faktor for beklædningens levetid.
• Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes uden overholdelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømessige belastninger.
FI SUOJAAVAATTEET - NORDLAND: PAKKASTAKKI, OXFORD-POLYESTERÄ, PINTA PU ICEBERG: HOUSUT HYVIN KYLMIIN OLOIHIN, OXFORD-POLYESTERÄ, PINTA PU
Käyttöohjeet: Lämmin vaate, suojaa hyvin kylmältä. Nämä arvot ovat voimassa vain, jos eristys on tasaisesti jakautunut koko kehoon, ja käsinelle, jotka täyttävät standardin EN511 vaatimukset, ja jalkineille, jotka täyttävät CI-standardin vaatimukset, ja pään riittäväle suojaukselle, kuten fleece tai luonnollinen villa, ja ilman nopeuden ollessa 0,3 m/s - 0,5 m/s
Huomio: lämmöneristävyyttä ja minimilämpötilat on määritetty käytettäessä samalla standardin EN342 luokan B mukaisia alusasuja. Määrittys on voimassa vain, jos vaateita käytetään yhdessä vähintään vastaavan eristävän vaateen kanssa.
PART1: EN342:2017 : Vähimmäiskäyttölämpötila-arvo työntekijän aktiivisuustason mukaan. (1) Eristävyyss Icler m²K/W / (2) Käyttäjän aktiivisuustaso... / / (3) ...kohtalainen 115 W/m² / (4) ...keskitiheoinen 170 W/m² / (5) h / h
Käyttörajoitukset: Älä käytä ylää annettuihin ohjeista poikkeavalla tavalla. Tämä tuote ei sisällä syövää aiheuttaviksi, myrkyllisiksi tai herkille henkilöille allergioita aiheuttaviksi tunnettuja aineita. Lämmöneristävyyss saattaa heikentyä pesujen ja huoltojen myötä. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Tarkista saumat, kiinnitykset ja kankaan eheys. Älä käytä vaatteita, mikäli havaitset siinä puutteita. Elementit tuotteiden NORLDAND ICEBERG osalta on testattu kokonaisuutena. Nämä arvot ovat voimassa, jos NORLDAND-takkia käytetään yhdessä ICEBERG-housujen kanssa.
Säilytys/Puhdistus: Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkausella ja valolta suojattuna alkuperäiskaukussaaan.
• Puhdistus : Konepesu. Pesukertojen sallittu enimmäismäärä on ilmoitettu vaateen materiaaliselosteessa. Mikäli pesukertojen enimmäismäärää ei ole mainittu CE-merkinnässä: kylmänestekestotiet suoritettiin 5 pesun jälkeen. Pestään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Varovain pesuohjelma. Ei kloorivalkaisu. Silitys kielletty höyrysilitys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahrannoisto luotittomilla kielletty. Ei sa poistaa luotittomella. Rumpukuivaus kielletty. /
• KORJAAUS: Suojaavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Jos tuote vikaantuu, sitä ei voi korjata, vaan se pitää hävittää ja korvata uudella.
• KÄYTTÖIKÄ: Vaateen käyttöikä riippuu sen yleiskunnona käytön jälkeen (vuokama yms.). Ympäristöolot, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativia käyttö saattavat merkittävästi vaikuttaa tuoteen suojaustehooh ja käyttöikään. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuoteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti:
-Vaalistajan antamien kulumus, varostointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti./
-Toimintaympäristö on ”aggressiivinen”: meriliikenne, kemikaalit, ääriämpötilat, terävät reunat jne./
-Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö./
-Pesukertojen enimmäismäärä ylittyä.
Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamiiin päiviin. Huoltokertojen enimmäismäärä ei määritä vaateen käyttöikää.
• Ympäristö: Suojauselementin voi hävittää talousjätteiden mukana. Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristönsäädännön vaatimukset.
NO BESKYTTELSESKLER.- NORDLAND: PU-BELAGT OXFORD POLYESTER PARKA ICEBERG: PU-BELAGT OXFORD-POLYESTER BUKSER
Brukerinstruksjer: Varme klær sørger for god beskyttelse mot kulde. Disse verdiene er bare gyldige hvis isolasjonen er jevnt fordelt over hele kroppen og med hansker i samsvar med standarden EN511, et fottøy som er i samsvar med CI-standarden og passende hodeplagg som fleece eller naturlig ull og en vindstashed jakke på mellom 0,3 m s og 0,5 m/s. OBS: Varmeisolasjonen og minimumstemperaturen for bruk er bestemt i kombinasjon med standardundertøy B i standarden EN342. De er bare gyldige hvis plagget brukes i kombinasjon med et undertøy med minst tilsvarende varmeisolasjon.
PART1: EN342:2017 : Minimumstemperatur for bruk, avhengig av arbeidstakerens aktivitet. (1) Icler-isolasjonsverdi m²K / W / (2) Transportørbevegelse... / / (3) ... Litt 115 W / m² / (4) ... Moderat 170 W / m² / (5) time / timer
Bruksbegrensninger: Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Dette produktet inneholder ikke noe stoff som er kjent som kreftfremkallende, giftig eller kan forårsake allergi hos følsomme personer. Varmeisolasjon kan reduseres etter flere vedlikeholdsprosesser. Før du tar på deg dette plagget, må du kontrollere at det ikke er skittent eller slitte, da dette vil redusere effektiviteten. Kontroller sømmer, lukninger og stiftets integritet. Ikke bruk den hvis du oppdager feil. For NORLDAND ICEBERG-resultatet ble elementene testet som en helhet. Disse verdiene er gyldige hvis NORLDAND-parka og brukes på ICEBERG-buksene.
Lagringsinstruks/Rengjørings: Oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen.
• Rengöring : Maskinvask. Maksimalt antall vask (se etikett for sammensetning av varen). Hvis det maksimale antallet vaskesykluser ikke er angitt på CE-merket: er kuldetesting utført etter 5 vask. Vasketemperatur 30 ° C maks. Redusert mekanisk prosessering. Klorering ekskludert. Ikke stryk. Ikke behandle med damp. Ikke tørrenes. Ikke fjern med løsemiddel. Ikke tørke i en roterende tørketrommel. /
• REPARASJON: PVU-klær må ikke repareres utover produsentens anbefalinger, og når det er godkjent, må det utføres av et profesjonelt organ. I tilfelle forverring kan denne artikkelen ikke repareres, kast den og erstatt den med en ny artikkel.
• LIVSTID: Plaggets levetid avhenger av dets generelle tilstand etter bruk (slitasje osv.). Miljøforhold, som kulde, varme, kjemikalier, sollys eller misbruk, kan påvirke produktets beskyttelsesysetelse og levetid betydelig. Levetiden er giltt som en indikasjon, og avhenger av riktig bruk av produktet. Følgende faktorer kan få den til å variere sterkt:
-Unnlatelse av å følge produsentens anvisninger for transport, lagring og bruk/
-”Aggressiv” arbeidsmiljø: marin atmosfære, kjemikalier, ekstreme temperaturer, skarpe kanter osv./
-Spesielt intensiv bruk/
-Overskriider maksimalt antall vaskesykluser.
Advarsel: noen ekstreme forhold kan redusere levetiden til noen få dager. Maksimalt antall vedlikeholdsykluser er ikke den avgjørende faktoren i plaggets levetid.
• Miljø: Beskyttelseselementet kan kastes i husholdningsavfallet. På slutten av levetiden må dette plagget kastes i samsvar med: installasjonens interne prosedyrer, gjeldende lovgivning og begrensningene knyttet til miljøet.

تعليمات الاستخدام: الملابس الشتوية المتوقعة للحماية الجيدة ضد للتخزين البارد من البوليستر المغطى بمادة البولي يوريثان **OXFORD** **AR** **ملايس واقية-NORLDAND** **استرة** **باركا OXFORD** **للحمية من البرودة مطبنة البولي يوريثان** **OXFORD** **استرة** **باركا OXFORD** **للحمية من البرودة مطبنة البولي يوريثان** **OXFORD** **استرة** **باركا OXFORD** **للحمية من البرودة مطبنة البولي يوريثان**
OXFORD **استرة** **باركا OXFORD** **للحمية من البرودة مطبنة البولي يوريثان**
هذه القيم صالحة فقط إذا كان العزل موزعاً بالتساوي في جميع أنحاء الهيكل والقفازات متوافقة مع معيار EN511، والأحذية المتوافقة مع معيار CI وغطاء الرأس مناسب ومصنوع الصوف القطبي أو الصوف الطبيعي وسرعة الهواء ما بين 0.3 م/ث و0.5 م/ث.
تحذير: تم تحديد العزل الحراري والحد الأدنى لدرجات الحرارة للاستخدام مع مجموعة B القياسية من معيار EN342. وهي صالحة فقط إذا تم ارتداؤها بحيث لا تقل عن ملابس العزل الحراري الداخلية.
PART1: EN342:2017 : احرص على خفض درجة حرارة الاستخدام وفقاً لأشuttle مرتدي الملابس. (1) قيمة العزل من Icler بالمتر مربع كيلفن/واط / (2) نشاط حركة مرتدي الملابس الواقية / (3) ... الضوء 115 واطم² / (4) ...متوسط 170 واطم² / (5) ساعة / ساعات **قيود الاستخدام:** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات اعلاه. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. يمكن أن تنخفض كفاءة العزل الحراري بعد بعض عمليات التنظيف.
قبل ارتداء هذه القياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. تحقق من سلامة الذرذات والقماش.
تجنب الاستخدام في حالة وجود أي عيب.
بخصوص نتيجة NORLDAND ICEBERG تم اختبار العناصر كمجموعة. تُعد هذه القيم صالحة في حالة ارتداء السترة الفرائية NORLDAND مع بنائيل ICEBERG.
تعليمات التخزين/التنظيف: تُخزّن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء.
▪ التنظيف: الغسل بالغسالة الكهربائية. للحصول على الحد الأقصى لعدد الغسلات المصرح به، (راجع تصنيف العنصر المعني). في حال عدم تحديد عدد دورات الغسل القصوى على ملصق EC: سيتم إجراء اختبارات البرد القارس بعد 5 غسلات. درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية. معالجة ميكانيكية منخفضة. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب الكلي. تجنب التنظيف بالبخار. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الودارة. /
الإصلاح: لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنّعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. في حالة التلف، لا يمكن إصلاح هذا العنصر. تخلص منه واستبدله بعنصر جديد.
▪ فترة الصلاحية: يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (البلى، وغيره...). يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. تُعطى مدة صلاحية كوتنضج، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تتسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير:
-عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام/
-إبيئة عمل "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة... /
-الاستخدام الشاق بوجه خاص/
- عدد دورات الغسل الأكبر.
تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُقصّر مدة الصلاحية بضعة أيام. لا يُعد الحد الأقصى لعدد دورات الصيانة هو العامل الحاسم في فترة الخدمة الخاصة بالمنتج.
▪ البيئية: يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقاً لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية.

PART 1

EN342:2017	(2) Wearer moving activity...			
(1) Isolation Icler m².K/W	(3) ...light 115 W/m²	(4) ...medium 170 W/m²		
	(5) →	8 hours	1 hour	8 hours
NORLDAND + ICEBERG 0.352m².K/W	-5,7°C	-23.3°C	-23.8°C	-42.8°C

 Table 1 : Minimal temperature of use, according to the wearer activities.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement EPI (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. Pour chaque produit, le détail de ses performances et du ou des Organisme(s) d'évaluation de Conformité sont disponibles sur la Déclaration de Conformité.
- **EN** Performances : Comply with the essential requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. For each product, details of its performance and of the Conformity Assessment Body(ies) are available on the Declaration of Conformity.
- **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 EPI y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. Para cada producto, los detalles de su rendimiento y de los Organismos de Evaluación de Conformidad están disponibles en la Declaración de Conformidad.
- **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 EPI e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. Os detalhes de desempenho e do ou dos Organismos de Avaliação de conformidade de cada produto estão disponíveis na Declaração de conformidade.
- **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 СИЗ и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. Сведения о технических характеристиках изделия и организаций, проводивших его сертификацию, содержатся в Декларации соответствия изделия.
- **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 EPI ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. Per ogni prodotto, i dettagli delle sue prestazioni e degli Organismi di Valutazione della Conformità sono disponibili sulla Dichiarazione di Conformità.
- **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EU) 2016/425 PBM en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. Voor elk product zijn de details van de prestaties en van de conformiteitsbeoordelingsinstantie(s) beschikbaar in de conformiteitsverklaring.
- **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der PSA EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. Für jedes Produkt finden Sie in der Konformitätserklärung Angaben zu seiner Leistung und zu der/den Konformitätsbewertungsstelle(n).
- **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) IOO oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. W przypadku każdego produktu szczegółowe zapewnianie ochrony oraz oceny jednostki bądź jednostek oceniających zgodność są podawane na deklaracji zgodności.
- **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 OOP a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. U každého výrobku jsou v prohlášení o shodě uvedeny podrobnosti o jeho výkonnosti a o orgánu (orgánech) posuzování shody.
- **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 OOPP a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. Pre každý výrobok sú informácie o jeho výkonnosti a orgáne(-och) posudzovania zhody dostupné na vyhlásení o zhode.
- **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU EVE Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfeleléségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. Az egyes termékek teljesítményére és a megfelelőségértékelő testület(ek)re vonatkozó adatok a megfelelőségi nyilatkozatban találhatók.
- **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 EIP și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. Pentru fiecare produs, detaliile privind performanțele acestuia și cele privind organismul (organismele) de evaluare a conformității sunt disponibile în declarația de conformitate.
- **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 Μ.Α.Π. και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. Για κάθε προϊόν, οι λεπτομέρειες των επιδόσεων και του/των φορέα/ων εκτίμησης της συμμόρφωσης διατίθενται στη Δήλωση Συμμόρφωσης.
- **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 OZO i niže navedenih normi. Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. Za svaki proizvod, pojedinosti o njegovoj učinkovitosti i o tijelima za ocjenu skladnosti dostupne su u Izjavi o skladnosti.
- **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 ЗІЗ та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. Для кожного продукту детальна інформація про його характеристики та орган(и) з оцінки відповідності міститься в Декларації про відповідність.
- **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) KKD ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirime www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. Her üründe performans ve Uyumluluk Değerlendirme Kurumunun (Kurumlarının) ayrıntıları Uyumluluk Beyanı içinde bulunabilir.
- **ZH** 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和网络标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。对于每种产品，其性能与合格评定机构的信息可在符合性声明中找到。
- **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Za vsak izdelek so podrobnosti o njegovem delovanju in o organu(-ih) za ugotavljanje skladnosti na voljo v izjavi o skladnosti.
- **ET** Omadused : Vastab määruse (EÜ) 2016/425 IVM põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. Iga toote tõhususe ja selle tüüбивastavust hinnanud asutuse detailne info on saadaval tüüбивastavuse deklaratsioonis.
- **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. Sīkāka informācija par katru produktu un atbilstības novērtēšanas iestādi(-ēm) ir pieejama atbilstības deklarācijā.
- **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 AAP reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. Kiekvieno produkto našumo ir atitikties vertinimo įstaigos (-ų) informacija rasite Atitikties deklaracijoje.
- **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt finns uppgifter om dess prestanda och om organet/organen för bedömning av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse.
- **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 PVS og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. For hvert produkt findes oplysninger om dets ydeevne og om overensstemmelsesvurderingsorganet/overensstemmelsesvurderingsorganerne i overensstemmelseserklæringen.
- **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 SSJ ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaisesti. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-sivostietesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. Yksityiskohtaiset tiedot kunkin tuotteen suorituskyvystä ja vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksesta (-laitoksista) ovat saatavilla vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa.
- **NO** Ytelsen til : Oppfylter de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVU og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. For hvert produkt er detaljer om dets ytelse og samsvarsvurderingsorganet(ene) tilgjengelig i samsvarserklæringen.

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع **www.deltaplus.eu** في بيانات المنتجوتفاصيل أداء كل منتج وجهة (جهات) تقييم توافق المنتج بإقرار التوافق.

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **RO** ПУСТАТОНОВЛЕНИЕ (EC) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (EE) 2016/425 - **HR** UREDBA (EU) 2016/425 - **UK** ПЕГЛАНЕНТ (ЄС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (EU) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (UE) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425

AR لللائحة 2016/425 (EU)

EN ISO 13688:2013+A1:2021
FR Exigences générales pour les vêtements.
- **EN** General requirements for protective clothing.
- **ES** Requisitos generales para prendas de protección.
- **PT** Requisitos gerais para prendas de protecção.
- **RU** Общие требования к одежде.
- **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento.
- **NL** Algemene vereisten voor de kleding.
- **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung.
- **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży.
- **CS** Obecné požadavky na oděvy.
- **SK** Všeobecné požiadavky na oděvy.
- **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények.
- **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte.
- **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα.
- **HR** Opći zahtjevi za odjeću.
- **UK** Загальні вимоги до одягу.
- **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim.
- **ZH** 防护服一般性规定。
- **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila.
- **ET** Üldised nõudmised riietusele.
- **LV** Vispārīgās prasības apģērbam.
- **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams.
- **SV** Allmänna krav för skyddskläder.
- **DA** Generelle krav til beklædningerne.
- **FI** Suojavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset.
- **NO** Generelle krav til klær.

AR متطلبات عامة لملابس الحماية.



EN342:2017
FR Vêtements de protection - Ensembles vestimentaires et articles d'habillement de protection contre le froid.
- **EN** Protective clothing - Ensembles and garments for protection against cold.
- **ES** Ropas de protección - Conjuntos y prendas de protección contra el frío.
- **PT** Vestuário de protecção - Conjuntos e vestuário de protecção contra o frio
- **RU** Защитная одежда - Комплекты и предметы одежды для защиты от холода.
- **IT** Indumenti di protezione - Completi e capi di abbigliamento per la protezione contro il freddo
- **NL** Beschermende kleding - Pakken en kledingstukken voor bescherming tegen kou.
- **DE** Schutzkleidung - Kleidungsstücke und Kleidungsstücke zum Schutz gegen Kälte.
- **PL** Odzież ochronna - Zestawy odzieży i wyroby odzieżowe chroniące przed zimnem.
- **CS** Ochranné oděvy - Soupravy a oděvný součástí na ochranu proti chladu
- **SK** Ochranný odev - Zostava oděvov a doplnkov na ochranu voči chladu.
- **HU** Védőruházat - Ruhaegységtesek és védőruházati kiegészítők hideg ellen
- **RO** Îmbrăcăminte de protecție. Ansambluri și articole de îmbrăcăminte de protecție împotriva frigului
- **EL** Ενδύματα προστασίας - Σύνολα ένδυσης και είδη ένδυσης προστασίας από το ψύχος.
- **HR** Zaštitna

Obleka, ki jo nosi manekena

odjea - Komplet odječe i odjevni predmeti za zaščitu od hladnoče - **UK** Захисний одяг - комплекти та одяг для захисту від холоду. - **TR** Koriyucu giysi - Soğuğa karşı koruma sağlayan takımlar ve elbiseler - **ZH** 防护服 - 防寒套装和衣著。 - **SL** Varovalna obleka – Oblačila in kompleti za zaščito pred mrazom. - **ET** Kaitserietuus – Kūlma kaitsekäs kasutatavad komplekid ja rõivad. - **LV** Aizsargapārģēbs - Apģērbu komplekti un atsevišķi apģērbā gabali aizsardzībai pret aukstumu. - **LT** Apsauginė apranga – apsaugos nuo šalčio aprangos komplektai ir drabužiai - **SV** Skyddskläder – Hela dräkters och plagg till skydd mot kyla - **DA** Beskyttelsesbeklædning - Beskyttelsesbeklædnings sæt og beskyttelsesbeklædning mod kulde. - **FI** Suojaavaatetus – Kylmäiltä suojaavat vaatteet ja vaatekokonaisuudet. - **NO** Beskyttende klær - Sett med klær og klær for beskyttelse mot kulde. **A23 FR** Icler - Isolation Thermique Résultante de base mesurée sur mannequin mobile - **EN** Icler - Resultant effective thermal insulation measured on a mobile model. - **ES** Icler - Aislación térmica resultante de base medida sobre maniquí móvil - **PT** Icler - Isolamento Térmico Resultante de base medido no manequim móvel - **RU** Icler - Параметры теплоизоляции, полученные при испытании одежды на подвижном манекене - **IT** Icler - Isolamento Termico Risultante dalla base misurata su manichino mobile - **NL** Icler - Resulterende thermische isolatie gemeten op beweegbare pop - **DE** Icler - Wärmeisolation gemessen an beweglicher Testpuppe - **PL** Icler - Izolacja termiczna oszacowana na bazie pomiarów wykonanych na ruchomym manekinie - **CS** Icler – základní výsledná tepelná izolace naměřená na přenosné figuríně - **SK** Icler - Výsledná základná tepelná izolácia namieraná na pohyblivej figurine - **HU** Icler - Hőszigetelés mozgó próbában mért érték alapján - **RO** Icler - Izolarea termică rezultantă de bază măsurată pe manechin mobil - **EL** Icler - Θερμική μόνωση αποτέλεσμα μέτρησης σε κινητό ανδρικό - **HR** Icler - Toplinska izolacija, rezultati na osnovi mjerenja na pokretnoj lutki - **UK** Icler - термічна ізоляція — вихідний результат, вимірний на рухомому манекені - **TR** Icler - Hareketli manken üzerinde ölçülmüş temel termik yalıtım sonucu - **ZH** Icler - 在动态人体模特上测定的基本最终隔热性能 - **SL** Icler - Toplotna izolacija, merjenja na mobilni lutki - **ET** Icler - Liikuvul mannekeeni mõõdetud resultatiivne efektiivne soojapidavus - **LV** Icler - termoisolācija, kas mērīta uz kustīga manekena - **LT** Icler - Terminė izoliacija, nustatyta naudojant judantį manekoną - **SV** Icler - Resulterande grundlig värmeisolering fastställd på en rörlig docka - **DA** Icler - Resulterende basis varmeisolering på bevægelig mannequin - **FI** Icler - Lämmöneristys mitattuna liikkuvalla mallinukelta - **NO** Icler - Grunnleggende resulterende varmeisolasjon målt på en mobil mannequin **A09 FR** Classe de Perméabilité à l’Air (1 à 3) - **EN** Air permeability Class (1 to 3) - **ES** Clase de permeabilidad al aire (de 1 a 3) - **PT** Categoria de permeabilidade ao ar (1 a 3) - **RU** Класс воздухопроницаемости (1 - 3) - **IT** Classe da permeabilità all'aria (da 1 a 3) - **NL** Klasse van luchtdichtheid (1 tot 3) - **DE** Klasse der Luftdurchlässigkeit (1 bis 3) - **PL** Klasa przepuszczalności powietrza (1-3) - **CS** Třída propustnosti (1 až 3) - **SK** Trieda prievzdušnosti (1 až 3) - **HU** Légáthalanság osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa de permeabilitate la aer (de la 1 la 3) - **EL** Κλάση Διατρητότητας στον Αέρα (1 έως 3) - **HR** Razred otpornosti na vjetar (od 1 do 3) - **UK** Клас повітропроникності (1 - 3): - **TR** Hava Geçirmezlik Sınıfı (1-3) - **ZH** 透气性级别 (1至3) - **SL** Razred propustnosti zraka (1 do 3) - **ET** Õhu läbilaskvuse klass (1 – 3) - **LV** Gaisa caurlaidības klase (1 līdz 3) - **LT** Oro laidumo klasė (nuo 1 iki III) - **SV** Klass för luftgenomsläpplighet (1 till 3) - **DA** Luftgennemtrængningsklasse (1 til 3) - **FI** Ilmanläpäisevyysluokka (1–3) - **NO** Luftpermeabilitetsklasse (1 til 3) **A11 FR** Classe de Résistance à la pénétration de l'eau (optionnel). - **EN** Class of resistance to water penetration (optional). - **ES** Clase de resistencia de la penetración del agua (opcional). - **PT** Classe de resistência da penetração de água (opcional). - **RU** Класс влагостойкости (опция). - **IT** Classe di resistenza della penetrazione dell'acqua (opzionale). - **NL** Weerstandsklasse van waterdichtheid (optioneel). - **DE** Wasserdurchgangswiderstand (optional). - **PL** Klasa odporności na prześikanie wody (opcjonalny). - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody (volitelné). - **SK** Trieda odolnosti proti prieniku vody (voliteľné). - **HU** Vízáteresztéssel szembeni ellenállás osztályozása (szabados válasszható). - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei (opțional). - **EL** Κατηγορία αντιστάσης στην εισχώρηση νερού (κατ' επιλογήν). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (opcijnski). - **UK** Клас водонепроникності (на вибір). - **TR** Su geçirmezle karşı dayanıklılık sınıfı (isteğe bağlı). - **ZH** 防水穿透性等级 (可选)。 - **SL** Klasa odpornosti proti prodoru vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomtrængningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden teukeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgrifitt). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbimui klas

